

A 75278-5 GA

User manual  
Notice d'utilisation  
Manual de instruções  
Manual de instrucciones

Freezer  
Congélateur  
Congelador  
Congelador

Thank you for choosing one of our high-quality products.

To ensure optimal and regular performance of your appliance please read this instruction manual carefully. It will enable you to navigate all processes perfectly and most efficiently. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

We wish you much joy with your new appliance.

## Contents

<b>Safety information</b>	2	Freezing Calendar	8
Children and vulnerable people safety		Thawing	8
General safety	3	Cold accumulators	8
Daily Use	4	<b>Helpful Hints and Tips</b>	8
Care and cleaning	4	Hints for freezing	8
Installation	4	Hints for storage of frozen food	9
Service	4	<b>Care and cleaning</b>	9
<b>Control panel</b>	5	Periodic cleaning	9
Switching on	5	Defrosting of the freezer	10
Switching off	5	Periods of non-operation	10
Temperature indicator	5	<b>What to do if...</b>	10
Temperature regulation	6	Closing the door	11
"Freezing" or "Cooling" Function	6	Cleaning the evaporator	11
"Standard" Cooling	7	<b>Technical data</b>	12
Cooling drinks	7	<b>Installation</b>	12
FROSTMATIC function	7	Location	13
High temperature alarm	7	Positioning	13
<b>First use</b>	7	Electrical connection	13
Cleaning the interior	7	Rear spacers	14
<b>Daily use</b>	8	Fitting the door handles	14
Freezing fresh food	8	Door reversibility	14
Storage of frozen food	8	<b>Environmental concerns</b>	16

Subject to change without notice



## Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

## Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

## General safety



### CAUTION!

Keep ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.



### WARNING!

Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the lamp cover<sup>1)</sup> of interior lighting.

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.<sup>2)</sup>
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

## Installation



For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only.<sup>3)</sup>

## Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

1) If the lamp cover is foreseen

2) If the appliance is Frost Free

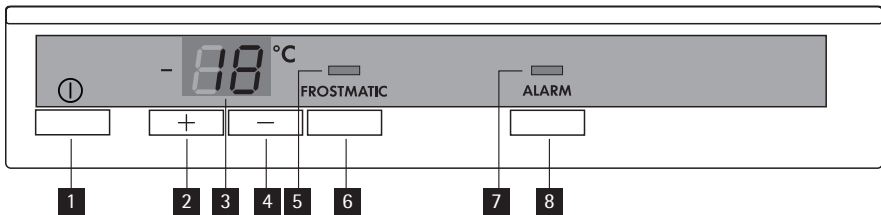
3) If a water connection is foreseen

## Environment Protection



This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol are recyclable.

## Control panel



- 1 ON/OFF switch
- 2 Temperature regulator (warmest)
- 3 Temperature indicator
- 4 Temperature regulator (coldest)
- 5 FROSTMATIC indicator
- 6 FROSTMATIC switch
- 7 ALARM indicator
- 8 ALARM switch

## Switching on

1. Plug the mains plug into the mains socket.
2. Press ON/OFF switch.

## Switching off

1. Keep ON/OFF switch pressed for more than 5 seconds.
2. The appliance is turned off. The temperature indicator switches off.

## Temperature indicator

The temperature indicator shows several information:

- During normal operation, the temperature indicator shows the current temperature inside the freezer (ACTUAL temperature). The ACTUAL temperature is indicated with illuminated numbers.
- During temperature adjusting operation, the temperature indicator shows the freezer temperature currently set (DESIRED temperature). The DESIRED temperature is indicated by flashing numbers.

## Temperature regulation

To operate the appliance, proceed as follows:

1. Set the required temperature by pressing the corresponding temperature regulator. The temperature indicator will immediately show the changed setting (DESIRED temperature) and the temperature indicator flashes.
2. Each time the temperature regulator is pressed the DESIRED temperature is adjusted by 1 °C. The DESIRED temperature must be reached within 24 hours.
3. Once the required temperature has been set, after a short period (approx. 5 sec.) the temperature indicator will show again the current ACTUAL temperature inside the corresponding compartment. The temperature indicator will change from flashing to continuous illumination.

For a correct storage of the food the following temperature should be set:

- -18 °C in the freezer.

The following DESIRED temperature settings are possible:

Operating mode "Freezing": from -15 °C up to -24 °C in 1 °C steps

Operation mode "Cooling": from 0 °C up to 16 °C in 1 °C steps;



When the setting is changed, the compressor does not start immediately if automatic defrosting is currently taking place. As the storage temperature within the appliance is reached quickly you can store food immediately after switching on.

## "Freezing" or "Cooling" Function

If necessary, switch over the appliance between the operating modes "Freezing" and "Cooling".

To activate the function, do these steps:

1. Press the FROSTMATIC switch and the temperature regulator (warmest) simultaneously for 5 seconds.

When the setting is switched from "Freezing" to "Cooling" FC (Freezing - Cooling) appears in the temperature indicator, an acoustic signal confirms the change and the temperature indicator changes to flashing figures (DESIRED temperature cooling mode +5 °C). Using the temperature regulators, the required temperature for the cooling mode can now be entered.

When the setting is switched from "Cooling" to "Freezing" CF (Cooling - Freezing) appears in the temperature indicator, an acoustic signal confirms the change and the temperature indicator changes to flashing figures (DESIRED temperature freezing mode -18 °C). Using the temperature regulators, the required temperature for the freezing mode can now be entered.

The operation mode, in which your appliance is at the moment, is identifiable if the temperatures can be set above or below 0 °C.

Set the temperature depending on the selected operation mode (see the section "Temperature regulation").



If you are using the appliance as a freezing unit, wait to add the food to be frozen, until the interior temperature has attained -18 °C.

If you are using this appliance as a cooling unit, after it has been used as a freezing unit wait until the temperature has reached 0 °C before add the food to be cooled in the appliance.

## "Standard" Cooling

By selecting the DESIRED temperature in the range of +5 °C, this appliance can be used as a normal refrigerator.

## Cooling drinks

By selecting the DESIRED Temperature up to +16 °C, the appliance can perfectly be used as a cooling unit for drinks.

## FROSTMATIC function

The FROSTMATIC function accelerates the freezing of fresh food and, at the same time, protects foodstuffs already stored from undesirable warming.

To activate the function, do these steps:

1. Press the FROSTMATIC switch.
2. The FROSTMATIC indicator will light up.

To deactivate the function, do these steps:

1. Press the FROSTMATIC switch.
2. The FROSTMATIC indicator goes out.



The FROSTMATIC function stops automatically after about 52 hours.

If the FROSTMATIC function is switched on the temperature setting may not be changed.

## High temperature alarm

An increase in the temperature in the freezer (for example due to an earlier power failure or door is open) is indicated by:

- flashing of ALARM light
- sounding of buzzer.

When normal conditions are restored:

- the acoustic signal shuts off
- ALARM light continues to flash.

Stop the alarm light by pushing the ALARM switch.

When the ALARM switch is hold, the warmest temperature reached in the compartment flashes on the temperature indicator.

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.



Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

### Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the FROSTMATIC function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Place the fresh food to be frozen in the two top compartments.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.



In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

### Freezing Calendar



The symbols show different types of frozen goods.

The numbers indicate storage times in months for the appropriate types of frozen goods.

Whether the upper or lower value of the indicated storage time is valid depends on the quality of the foods and treating before freezing.

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

### Cold accumulators

One or more cold accumulators are supplied in the freezer; these increase the length of time for which food will keep in the event of a power failure or breakdown.

## Helpful Hints and Tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:



- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

## Care and cleaning



### CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

## Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.



Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.



Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added. After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

## Defrosting of the freezer

The freezer compartment of this model, on the other hand, is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.

The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

## Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- **disconnect the appliance from electricity supply**
- remove all food
- defrost <sup>4)</sup> and clean the appliance and all accessories
- leave the door/doors ajar to prevent unpleasant smells.

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

## What to do if...



### WARNING!

Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.



There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
<b>The appliance does not operate. The Pilot light does not flash.</b>	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.

4) If foreseen.

Problem	Possible cause	Solution
<b>The Pilot light flashes.</b>	The appliance is not working properly.	Contact a qualified electrician.
<b>The Alarm light flashes.</b>	The temperature in the freezer is too high.	Refer to "High temperature alarm"
<b>The compressor operates continually.</b>	The temperature is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
<b>The temperature in the freezer is too low.</b>	The FROSTMATIC function is switched on.	Refer to "FROSTMATIC function".
	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The FROSTMATIC function is switched on.	Refer to "FROSTMATIC function".
<b>The temperature in the freezer is too high.</b>	The temperature regulator is not set correctly.	Set a lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
	Products are too near to each other.	Store products so that there is cold air circulation.
<b>A large quantity of drops ice covers the top compartment inside the appliance.</b>	There is too much frost and ice on the evaporator of the appliance, the door was open for too long time.	Refer to "Cleaning the evaporator".

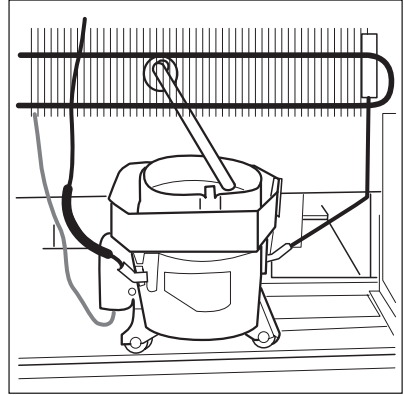
## Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

## Cleaning the evaporator

1. Switch off the appliance.

2. Disconnect the mains plug from the mains socket.
3. Remove all foods from the freezer and put them in a fresh place.
4. Move the appliance far from the wall.
5. Leave the door open.
6. After approximately 20 minutes the drain hose at the rear of the cabinet starts to discharge water into the drip tray.
7. To prevent the water overflowing from the drip tray dry with a sponge.
8. The defrosting process ends when the water stops dripping. It may take several hours if the problem started long before.
9. Move the appliance to the original position.
10. Clean and dry the inside of the appliance.
11. Connect the mains plug into the mains socket.
12. Switch on the appliance.



## Technical data

Dimension of the recess		
	Height	1800 mm
	Width	600 mm
	Depth	650 mm
Rising Time		20 h

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

## Installation



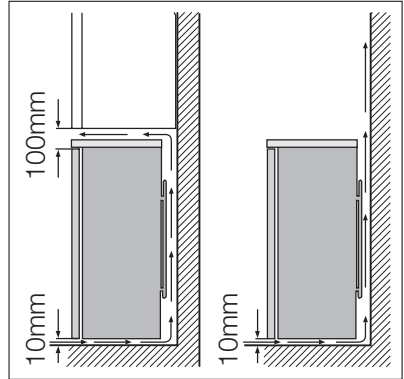
### **WARNING!**

Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

If the cabinet is placed in a corner and the side with the hinges facing the wall, the distance between the wall and the cabinet must be at least 10 mm to allow the door to open enough so that the shelves can be removed.



### WARNING!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Positioning



### WARNING!

If you are discarding an old appliance that has a lock or catch on the door, you must ensure that it is made unusable to prevent young children being trapped inside.



The appliance shall have the plug accessible after installation.

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

## Electrical connection

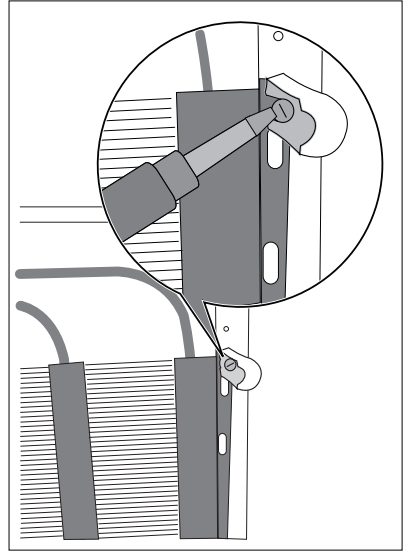
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## Rear spacers

**Inside the appliance you find two spacers which must be fitted as shown in the figure.** Slacken the screws and insert the spacer under the screw head, then retighten the screws.



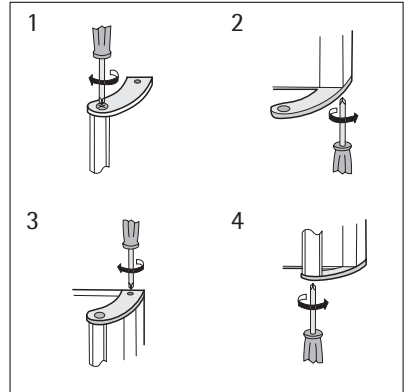
## Fitting the door handles

The handles are supplied as a kit at delivery.

1. Screw the top handle bracket to the handle rod.
2. Fit the bottom handle bracket on the lower right-hand side of the door.
3. Fit the top handle bracket on the top right-hand side of the door.
4. Screw the handle rod to the bottom handle bracket.



Do not use excessive force and overtighten the screws (max. 2 Nm) as you may damage the door handles.



## Door reversibility



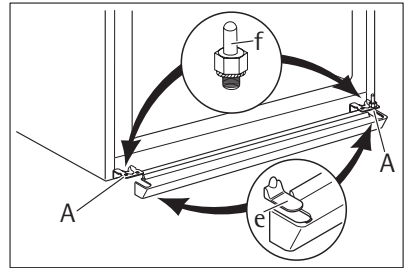
### WARNING!

Before carrying out any operations, remove the plug from the power socket.

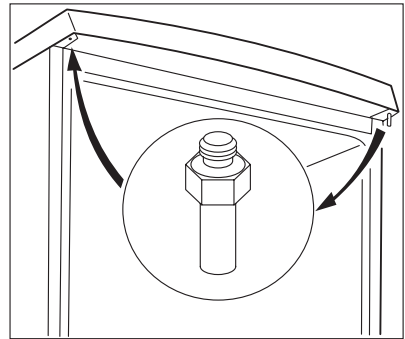
To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the door of the appliance during the operations. Gently lay the appliance on its back.

To change the opening direction of the door, do these steps:

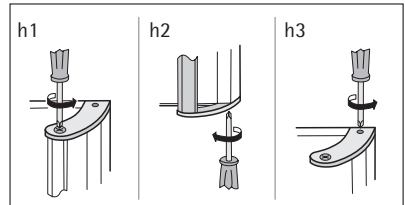
1. Remove the clip-in ventilation grille, remove the plug (e) from the ventilation grille and install it on the opposite side.
2. Remove the bottom hinge (A) by unscrewing the fixing screws.
3. Remove the door.
4. Unscrew the pin (f) of the bottom hinge and install it on the opposite side.



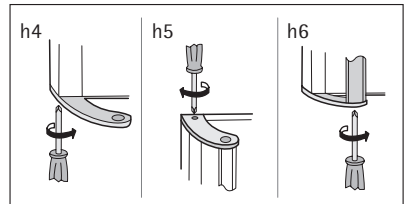
5. Unscrew the pin of the upper hinge and install it on the opposite side.
6. Install the door in the upper hinge.
7. Install the ventilation grille, clipping it into place.



8. Remove the handle. Unscrew the top handle bracket from the handle rod (h1). Unscrew the bottom handle bracket from the door (h2). Unscrew the top handle bracket from the door (h3).



9. Install the handle in the opposite side. Re-screw the handle bracket on the door (h4). Turn the handle bracket with the handle and screw them to the door (h5) and the fitted handle bracket.
10. Make sure that the front board of the door is parallel to the front board of the top.




11. Reposition, level the appliance, wait for at least four hours and then connect it to the power socket.

Do a final check to make sure that:

- All screws are tightened.
- The magnetic seal adheres to the cabinet.
- The door opens and closes correctly.

If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket.

## Environmental concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité.

Afin de garantir une performance optimale et constante de votre appareil, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. Il vous permettra d'utiliser correctement et efficacement toutes les fonctions de l'appareil. Nous vous recommandons de conserver cette notice à proximité pour une utilisation rapide et optimale. Si l'appareil devez être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

## Sommaire

<b>Consignes de sécurité</b>	17	La décongélation	25
Sécurité des enfants et des personnes vulnérables	19	Accumulateurs de froid	25
Sécurité générale	19	<b>Conseils</b>	25
Utilisation quotidienne	20	Conseils pour la congélation	25
Entretien et nettoyage	20	Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce	26
Installation	21	<b>Entretien et nettoyage</b>	26
Maintenance	21	Nettoyage périodique	26
<b>Bandeau de commande</b>	22	Dégivrage du congélateur	27
Mise en fonctionnement	22	En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation	27
Mise à l'arrêt	22	<b>En cas d'anomalie de fonctionnement</b>	27
Afficheur de température	22	Fermeture de la porte	29
Réglage de la température	22	Nettoyage de l'évaporateur	29
Fonction " Congélation " ou " Réfrigération "	23	<b>Caractéristiques techniques</b>	30
Réfrigération "standard"	23	<b>Installation</b>	30
Réfrigération des boissons	24	Emplacement	30
Fonction FROSTMATIC	24	Emplacement	31
Alarme haute température	24	Branchement électrique	31
<b>Première utilisation</b>	24	Entretoises arrière	32
Nettoyage intérieur	24	Montage des poignées de porte	32
<b>Utilisation quotidienne</b>	24	Réversibilité de la porte	32
Congélation d'aliments frais	24	<b>En matière de sauvegarde de l'environnement</b>	34
Conservation des aliments congelés	25		
Guide de congélation	25		

Sous réserve de modifications



## Consignes de sécurité

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Con-

servez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

**Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.**

**ATTENTION**

Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon le modèle). Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

**ATTENTION**

Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

**ATTENTION**

Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.

**ATTENTION**

Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.

**ATTENTION**

Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.

**ATTENTION**

Afin d'empêcher des risques d'explosion ou d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.

**ATTENTION**

Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

**ATTENTION**

Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

**Veillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.**

## Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.  
Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les différents emballages à portée de enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

## Sécurité générale

**ATTENTION**

Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

- Cet appareil est destiné uniquement à la conservation d'aliments et/ou de boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens artificiels pour accélérer le dégivrage de l'appareil.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques (par exemple, sorbetières) à l'intérieur d'appareils réfrigérants sauf s'ils sont homologués pour cet usage par leur fabricant.
- N'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Le circuit de refroidissement de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit de refroidissement n'est endommagée.

Si tel est le cas :

- évitez les flammes vives et les sources d'ignition
- aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil

- Il est dangereux de modifier les caractéristiques de l'appareil ou l'appareil. Un cordon d'alimentation endommagé peut être la cause de courts-circuits, d'incendies et/ou de décharges électriques.



### AVERTISSEMENT

Les composants électriques (cordon d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par un technicien d'entretien agréé ou par un électricien spécialisé.

1. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une rallonge.
  2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant endommagée peut s'échauffer et provoquer un incendie.
  3. Assurez-vous de pouvoir accéder à la prise secteur de l'appareil.
  4. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
  5. Si la fiche du cordon d'alimentation est desserrée, ne la branchez pas sur la prise murale. Risque d'électrocution ou d'incendie.
  6. N'utilisez pas l'appareil si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage n'est pas présent <sup>5)</sup> pour l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
  - Ne touchez pas les produits congelés sortant du congélateur avec les mains humides car ceci peut provoquer des abrasions ou des brûlures cutanées.
  - Évitez les expositions prolongées de l'appareil aux rayons solaires.

### Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil. <sup>6)</sup>
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.
- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

### Entretien et nettoyage

- Avant tout entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le. Si vous n'avez pas accès à la prise, coupez le courant.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.

<sup>5)</sup> Si le diffuseur est prévu

<sup>6)</sup> Si l'appareil est sans givre

## Installation



Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. <sup>7)</sup>

## Maintenance

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien spécialisé ou une personne compétente.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un S.A.V. agréé, exclusivement avec des pièces d'origine.



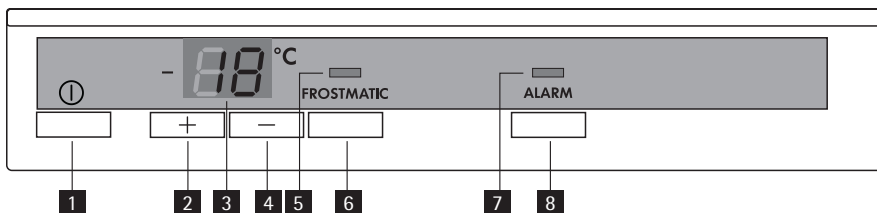
## Protection de l'environnement



Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ♻️ sont recyclables.

7) Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu

## Bandeau de commande



- 1 Touche ON/OFF
- 2 Thermostat (plus CHAUD)
- 3 Afficheur de température
- 4 Thermostat (plus FROID)
- 5 Voyant FROSTMATIC
- 6 Touche FROSTMATIC
- 7 Voyant ALARM
- 8 Touche ALARM

### Mise en fonctionnement

1. Branchez la fiche sur la prise.
2. Appuyez sur la touche ON/OFF.

### Mise à l'arrêt

1. Maintenez la touche ON/OFF appuyée pendant plus de 5 secondes.
2. L'appareil est mis à l'arrêt. L'afficheur s'éteint.

### Afficheur de température

L'afficheur fournit plusieurs informations :

- En fonctionnement normal, il indique la température régnant momentanément dans le compartiment congélateur (température RÉELLE). La température RÉELLE est indiquée par un affichage fixe.
- En cours de réglage, il indique la température qui est momentanément réglée dans le compartiment congélateur (température de CONSIGNE). La température DE CONSIGNE est indiquée par un affichage clignotant.

### Réglage de la température

Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

1. Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur le dispositif de réglage de température correspondant. L'afficheur indique immédiatement le réglage modifié (température DE CONSIGNE) et celui-ci clignote.
2. Chaque fois que vous appuyez sur le dispositif de réglage de température, la température DE CONSIGNE est modifiée de 1 °C. La température DE CONSIGNE sera atteinte au bout de 24 heures.
3. Si plus aucune touche n'est sélectionnée après avoir modifié le réglage de la température, l'afficheur indique à nouveau après un bref délai (5 secondes environ) la tem-

pérature RÉELLE régnant momentanément dans le compartiment correspondant. L'afficheur passe d'un affichage clignotant à un affichage fixe.

Pour une conservation correcte des aliments, sélectionnez la température suivante :

- -18 °C dans le compartiment congélateur.

Il est possible de régler la température DE CONSIGNE comme indiqué ci-dessous :

Mode de fonctionnement " Congélation " : de -15 °C à -24 °C par paliers de 1 °C

Mode de fonctionnement " Réfrigération " : de 0 °C à 16 °C par paliers de 1 °C ;



En cas de modification du réglage, le compresseur ne démarre pas immédiatement si le dégivrage automatique est en cours. La température de stockage dans l'appareil est rapidement atteinte, les aliments peuvent être introduits immédiatement après la mise en service.

## Fonction " Congélation " ou " Réfrigération "

Si nécessaire, sélectionnez le mode de fonctionnement " Congélation " ou " Réfrigération ".

Pour activer la fonction, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche FROSTMATIC et sur le dispositif de réglage de température (plus chaud) en même temps pendant 5 secondes.

Lorsque l'appareil est réglé pour passer du mode de "Congélation" à "Réfrigération" FC (Congélation - Réfrigération) apparaît sur l'afficheur de température, un signal sonore confirme le changement et l'affichage devient clignotant (la température DE CONSIGNE du mode de réfrigération est de +5 °C). Entrez la température souhaitée pour le mode de réfrigération à l'aide des dispositifs de réglage de température.

Lorsque l'appareil est réglé pour passer du mode de "Réfrigération" à "Congélation" CF (Réfrigération - Congélation) apparaît sur l'afficheur de température, un signal sonore confirme le changement et l'affichage devient clignotant (la température DE CONSIGNE du mode de congélation est de -18 °C). Entrez la température souhaitée pour le mode de congélation à l'aide des dispositifs de réglage de température.

Il est possible de reconnaître le mode de fonctionnement dans lequel se trouve momentanément l'appareil lorsque les températures sont supérieures ou inférieures à 0 °C.

Réglez la température en fonction du mode de fonctionnement sélectionné (reportez-vous au chapitre "Réglage de la température") .



Si vous souhaitez utiliser l'appareil pour la congélation, attendez que la température régnant à l'intérieur de l'appareil atteigne -18 °C avant d'introduire les aliments à congeler. Si vous souhaitez utiliser l'appareil pour la réfrigération, après l'avoir utilisé pour la congélation, attendez que la température régnant à l'intérieur de l'appareil atteigne 0 °C avant d'introduire les aliments à réfrigérer.

## Réfrigération "standard"

En sélectionnant une température DE CONSIGNE de +5 °C, vous pouvez utiliser l'appareil comme un réfrigérateur classique.

## Réfrigération des boissons

En sélectionnant une température DE CONSIGNE comprise entre 0 et +16 °C, l'appareil est idéal pour réfrigérer les boissons.

## Fonction FROSTMATIC

Cette fonction FROSTMATIC accélère la congélation des aliments frais et protège en même temps les denrées déjà entreposées d'un réchauffement indésirable.

Pour activer la fonction, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche FROSTMATIC.
2. Le voyant FROSTMATIC s'allume.

Pour désactiver la fonction, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche FROSTMATIC .
2. Le voyant FROSTMATIC s'éteint.



La fonction FROSTMATIC est enclenchée pour une période d'environ 52 heures avec retour automatique en régime conservation à l'issue de ce laps de temps.

Si la fonction FROSTMATIC est activée, la température ne peut pas être modifiée.

## Alarme haute température

Une augmentation de la température dans le compartiment congélateur (par exemple à cause d'une coupure de courant ou de l'ouverture de la porte) est indiquée par :

- le clignotement du voyant ALARM
- le déclenchement d'une alarme sonore.

Au rétablissement des conditions normales :

- le signal sonore s'éteint
- le voyant ALARM clignote.

Pour que le voyant d'alarme s'éteigne, il suffit d'appuyer sur la touche ALARM .

Lorsque vous appuyez sur la touche ALARM et que vous la maintenez appuyée, la température la plus chaude atteinte dans le compartiment clignote sur l'afficheur.

## Première utilisation

### Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.



N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

## Utilisation quotidienne

### Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver des aliments surgelés ou congelés pendant longtemps.



Pour congeler des aliments frais, activez la fonction FROSTMATIC au moins 24 heures avant de placer les denrées à congeler dans le compartiment congélateur.

Placez les denrées fraîches à congeler dans les deux compartiments supérieurs.

La quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la **plaque signalétique** située à l'intérieur de l'appareil.

Le processus de congélation prend 24 heures : vous ne devez ajouter aucune autre denrée à congeler au cours de cette période.

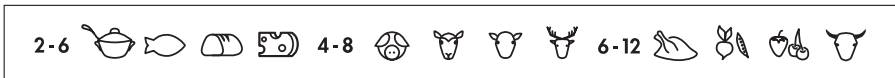
## Conservation des aliments congelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position Max pendant 2 heures environ, avant d'introduire les produits dans le compartiment.



En cas de dégivrage accidentel, dû par exemple à une panne de courant, si la panne doit se prolonger plus longtemps qu'il n'est indiqué à la rubrique "temps d'augmentation" dans la section Caractéristiques techniques, consommez les aliments décongelés le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (une fois refroidis).

## Guide de congélation



Les symboles indiquent différents types d'aliments congelés.

Les numéros indiquent les temps de conservation en mois correspondant aux différents types d'aliments congelés. La validité du temps de stockage maximum ou minimum indiqué dépend de la qualité des aliments et de leur traitement avant la congélation.

## La décongélation

Les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante, avant d'être utilisés, en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites pièces peuvent même être cuites sans décongélation préalable : dans ce cas, la cuisson est plus longue.

## Accumulateurs de froid

Le compartiment congélateur est équipé d'un ou plusieurs accumulateurs ; il(s) vous permette(nt) d'augmenter l'autonomie de fonctionnement de l'appareil en cas de coupure de courant, de transporter des produits congelés ou surgelés, de maintenir le froid dans les produits surgelés ou congelés durant la période de dégivrage.

## Conseils

### Conseils pour la congélation

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments
- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, vous devez :

- vous assurer qu'ils ont bien été conservés au magasin ;
- prévoir un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- éviter d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laisser ouverte que le temps nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être re-congelés.
- respecter la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## Entretien et nettoyage



### ATTENTION

débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

## Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- rincez et séchez soigneusement.



Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.



Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

## Dégivrage du congélateur

Le compartiment congélateur de ce modèle est "sans givre". Cela signifie qu'il n'y a aucune formation de givre pendant son fonctionnement, ni sur les parois internes si sur les aliments. L'absence de givre est due à la circulation continue de l'air froid à l'intérieur du compartiment, sous l'impulsion d'un ventilateur à commande automatique.

## En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Prenez les précautions suivantes :

- **débranchez l'appareil**
- retirez tous les aliments
- dégivrez<sup>8)</sup> et nettoyez l'appareil et tous les accessoires
- laissez la porte/les portes entrouverte(s) pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.

Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement son bon fonctionnement pour éviter la détérioration des aliments en cas de panne de courant.

## En cas d'anomalie de fonctionnement



### AVERTISSEMENT

Avant d'intervenir sur l'appareil, débranchez-le.

La résolution des problèmes, non mentionnés dans la présente notice, doit être exclusivement confiée à un électricien qualifié ou à une personne compétente.



Certains bruits pendant le fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant) sont normaux.

Anomalie	Cause possible	Remède
<b>L'appareil ne fonctionne pas. Le voyant ne clignote pas.</b>	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise de courant.	Branchez correctement la fiche sur la prise de courant.

8) si cela est prévu.

Anomalie	Cause possible	Remède
	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise de courant. Faites appel à un électricien qualifié.
<b>Le voyant correspondant s'allume.</b>	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Faites appel à un électricien qualifié.
<b>Le voyant Alarme clignote.</b>	La température du compartiment congélateur est trop élevée.	Consultez le paragraphe "Alarme haute température"
<b>Le compresseur fonctionne en permanence.</b>	La température n'est pas correctement réglée.	Sélectionnez une température plus élevée.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans l'appareil.
	La température ambiante est trop élevée.	Réduisez la température ambiante.
	La fonction FROSTMATIC est activée.	Consultez le paragraphe "Fonction FROSTMATIC".
<b>La température du compartiment congélateur est trop basse.</b>	La température n'est pas correctement réglée.	Sélectionnez une température plus élevée.
	La fonction FROSTMATIC est activée.	Consultez le paragraphe "Fonction FROSTMATIC".
<b>La température du compartiment congélateur est trop élevée.</b>	La température n'est pas correctement réglée.	Sélectionnez une température plus basse.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans l'appareil.
	Trop de produits ont été introduits simultanément.	Introduisez moins de produits en même temps.
	Les produits sont trop près les uns des autres.	Stockez les produits de façon à permettre la circulation de l'air froid.

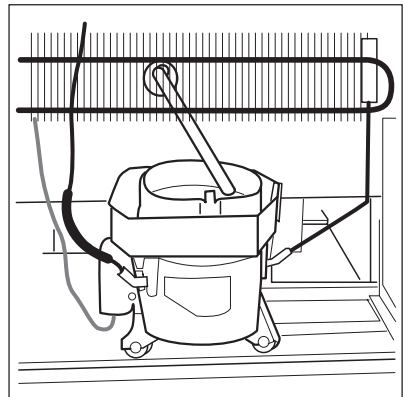
Anomalie	Cause possible	Remède
<b>Une épaisse couche de givre est visible dans le compartiment supérieur à l'intérieur de l'appareil.</b>	Il y a trop de givre sur l'évaporateur de l'appareil, la porte a été ouverte plus longtemps que nécessaire.	Consultez le chapitre "Nettoyage de l'évaporateur".

## Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Consultez le paragraphe "Installation".
3. Si nécessaire, remplacez les joints défectueux. Contactez le Service Après-vente.

## Nettoyage de l'évaporateur

1. Mettez l'appareil à l'arrêt.
2. Débranchez l'appareil du secteur.
3. Retirez tous les aliments du compartiment congélateur et placez-les dans un endroit frais.
4. Éloignez l'appareil du mur.
5. Laissez la porte ouverte.
6. Après environ 20 minutes, contrôlez que le flexible d'évacuation à l'arrière de l'appareil débouche bien dans le bac collecteur.
7. Pour empêcher l'eau de déborder du bac collecteur, essuyez-la avec une éponge.
8. Le dégivrage se termine lorsque l'eau arrête de couler. Le temps nécessaire dépend de la quantité de givre.
9. Remettez en place l'appareil dans sa position initiale.
10. Nettoyez et séchez l'intérieur de l'appareil.
11. Branchez l'appareil.
12. Mettez l'appareil en fonctionnement.



## Caractéristiques techniques

Dimensions de la niche d'encastrément		
	Hauteur	1800 mm
	Largeur	600 mm
	Profondeur	650 mm
Temps de remontée en température		20 h

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette d'énergie.

## Installation

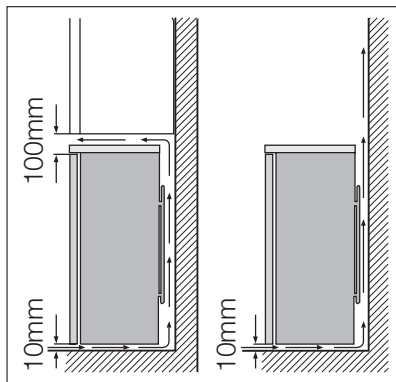


### AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" avant d'installer l'appareil.

## Emplacement

L'appareil doit être installé à bonne distance de toute source de chaleur telle que radiateurs, chauffe-eau, lumière directe du soleil etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimum si l'appareil est installé sous un élément suspendu, la distance entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu doit être de 100 mm minimum. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise à niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil. Si l'appareil est placé dans un angle et si le côté avec les charnières est face au mur, la distance entre le mur et l'appareil doit être de 10 mm minimum afin de permettre à la porte de s'ouvrir suffisamment pour pouvoir sortir les clayettes.



### AVERTISSEMENT

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible après l'installation.

## Emplacement



### AVERTISSEMENT

Si l'appareil qui doit être mis au rebut est équipé d'un dispositif de fermeture, rendez celui-ci inutilisable de manière à ce que les enfants ne puissent pas rester enfermés à l'intérieur de l'appareil.



La prise de l'appareil doit être facilement accessible après son installation.

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10°C à + 32°C
N	+16°C à + 32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C

## Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé. Vérifiez que le compteur électrique est peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils déjà branchés. Calibre des fusibles en ligne (un par phase) : 10 A à 230 V.



L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C.15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

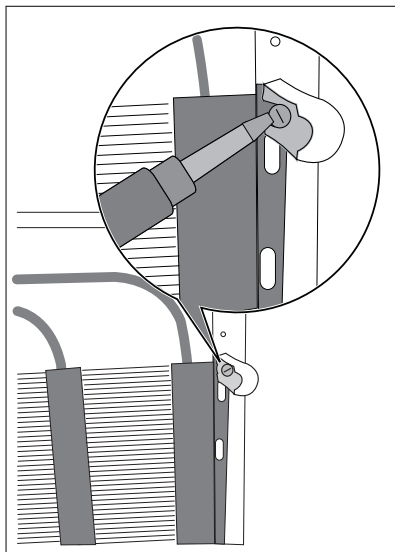
Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C. 15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique ; cette prise de courant doit impérativement être accessible. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant. L'appareil ne doit pas être raccordée à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie). Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

## Entretoises arrière

**Vous trouverez deux entretoises jointes à l'appareil qui doivent être installées comme indiqué sur la figure.**

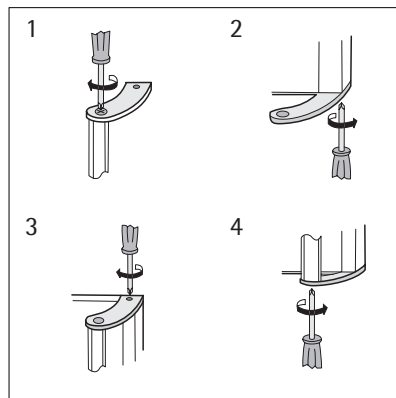
Desserrez les vis et introduisez l'entretoise sous la tête de vis, puis resserrez les vis.



## Montage des poignées de porte

Les poignées sont livrées dans un kit.

1. Vissez le support supérieur sur la tige de la poignée.
2. Installez le support inférieur de la poignée sur le côté inférieur droit de la porte.
3. Installez le support supérieur de la poignée sur le côté supérieur droit de la porte.
4. Vissez la tige de la poignée sur le support inférieur.



Ne serrez pas trop les vis (max. 2 Nm) pour ne pas endommager les poignées.

## Réversibilité de la porte



### AVERTISSEMENT

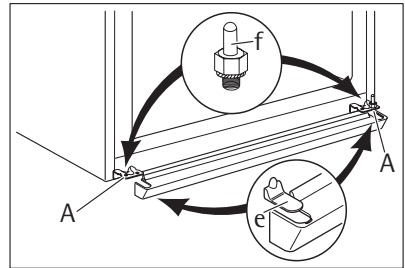
Avant toute opération, débranchez la fiche de la prise de courant.

Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement la porte de l'appareil pendant les opérations. Couchez avec soin l'appareil sur son dos.

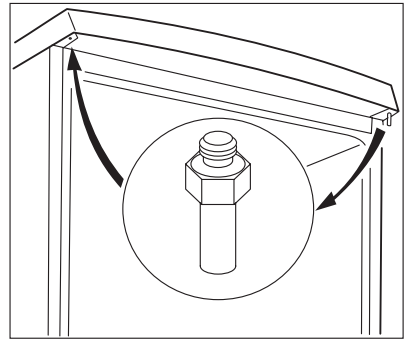
Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit :



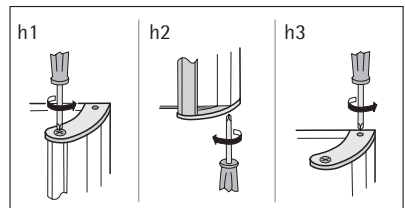
1. Enlevez la grille de ventilation encliquetable, enlevez le cache de la grille et installez-la sur le côté opposé.
2. Démontez la charnière inférieure (A) en dévissant les vis.
3. Enlevez la porte.
4. Dévissez la goupille (f) de la charnière inférieure et montez-la sur le côté opposé.



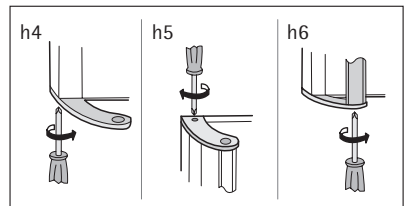
5. Dévissez la goupille de la charnière supérieure et montez-la sur le côté opposé.
6. Installez la porte dans la charnière supérieure.
7. Installez la grille de ventilation en l'enclenchant en position.



8. Retirez la poignée. Dévissez le support supérieur de la tige de la poignée (h1). Dévissez le support inférieur de la poignée de la porte (h2). Dévissez le support supérieur de la poignée de la porte (h3).



9. Installez la poignée sur le côté opposé. Revissez le support de la poignée sur la porte (h4). Tournez le support de la poignée avec la poignée et vissez l'ensemble sur la porte (h5) et sur le support installé.
10. Assurez-vous que le panneau avant de la porte est parallèle au panneau avant de l'élément supérieur.




11. Remettez l'appareil en place, mettez-le d'aplomb, attendez quatre heures au moins puis branchez-le sur la prise de courant.

Contrôlez une dernière fois pour vous assurer que :

- Toutes les vis sont correctement serrées.
- Le joint magnétique adhère bien à l'appareil.
- La porte ouvre et ferme correctement.

Si la température ambiante est basse (en hiver, par exemple), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, attendez que le joint reprenne sa taille naturelle.

## En matière de sauvegarde de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Obrigado por escolher um dos nossos produtos de alta qualidade.

Para garantir um desempenho ideal e regular do aparelho, leia atentamente este manual de instruções. Permitir-lhe-á percorrer todos os processos de forma perfeita e com grande eficácia. Para consultar este manual sempre que necessário, recomendamos que o guarde num local seguro e que o passe a qualquer futuro proprietário do aparelho

Esperamos que desfrute do seu novo aparelho.

## Índice

<b>Informações de segurança</b>	35	Calendário de congelação	42
Segurança para crianças e pessoas vulneráveis	36	Descongelação	42
Segurança geral	36	Acumuladores de frio	42
Utilização diária	37	<b>Sugestões e dicas úteis</b>	42
Limpeza e manutenção	37	Conselhos para a congelação	42
Instalação	37	Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados	42
Assistência	38	<b>Manutenção e limpeza</b>	43
<b>Painel de controlo</b>	38	Limpeza periódica	43
Ligar	39	Descongelar o congelador	43
Desligar	39	Períodos de inactividade	44
Indicador da temperatura	39	<b>O que fazer se...</b>	44
Regulação da temperatura	39	Fechar a porta	45
Função de "Congelação" ou "Arrefecimento"	39	Limpeza do evaporador	45
Arrefecimento "Standard"	40	<b>Dados técnicos</b>	46
Arrefecer bebidas	40	<b>Instalação</b>	46
Função FROSTMATIC	40	Local	47
Alarme de temperatura elevada	40	Posicionamento	47
<b>Primeira utilização</b>	41	Ligação eléctrica	47
Limpeza do interior	41	Separadores traseiros	48
<b>Utilização diária</b>	41	Instalar as pegas da porta	48
Congelação de alimentos frescos	41	Reversibilidade da porta	48
Armazenamento de alimentos congelados	41	<b>Preocupações ambientais</b>	50

Sujeito a alterações sem aviso prévio



## Informações de segurança

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham

o aparelho em caso de transferência ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.

Para sua segurança e da propriedade, guarde as precauções destas instruções de utilização, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.

## Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se eliminar o aparelho retire a ficha da tomada, corte o cabo eléctrico (o mais perto do aparelho possível) e retire a porta para evitar que crianças a brincar sofram choques eléctricos ou se fechem dentro do aparelho.
- Se este aparelho, com vedantes de porta magnéticos for substituir um aparelho mais velho com fecho de mola (lingueta) na porta ou tampa, certifique-se de que o fecho de mola está desactivado antes de eliminar o velho aparelho. Tal irá evitar que se torne numa armadilha fatal para uma criança.

## Segurança geral



### CUIDADO

Mantenha as aberturas de ventilação sem obstruções.

- O aparelho tem como objectivo guardar alimentos e/ou bebidas numa casa normal, como explicado neste manual de instruções.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize outros aparelhos eléctricos (tais como máquinas de fazer gelados) dentro dos aparelhos de refrigeração, a não ser que sejam aprovados para este fim pelo fabricante.
- Não danifique o circuito refrigerante.
- O refrigerante isobutano (R600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, que é, no entanto, inflamável.

Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de nenhum dos componentes do circuito refrigerante está danificado.

Se o circuito refrigerante se danificar:

- evite chamas livres e fontes de ignição
- ventile totalmente a divisão onde o aparelho se encontra

- É perigoso alterar as especificações ou efectuar qualquer tipo de alteração neste produto. Quaisquer danos no cabo poderão provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.



### ADVERTÊNCIA

Qualquer componente eléctrico (cabo de alimentação, ficha, compressor) tem de ser substituído por um técnico certificado ou um técnico qualificado.

1. Não deve colocar extensões no cabo de alimentação.
  2. Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada pela parte traseira do aparelho. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.
  3. Certifique-se de que consegue alcançar a ficha do aparelho.
  4. Não puxe o cabo de alimentação.
  5. Se a tomada da ficha de alimentação estiver solta, não introduza a ficha de alimentação. Existe um risco de choque eléctrico ou incêndio.
  6. Não deve utilizar o aparelho sem a tampa da lâmpada <sup>9)</sup> iluminação interior.
- Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o deslocar.
  - Não retire nem toque nos itens do compartimento do congelador se estiver com as mãos molhadas, pois pode causar abrasões na pele ou queimaduras de gelo.
  - Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar directa.

### Utilização diária

- Não coloque painéis quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, porque podem explodir.
- Não coloque alimentos directamente contra a saída de ar na ventilação traseira. <sup>10)</sup>
- Depois de descongelados, os alimentos não devem ser recongelados.
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes do aparelho devem ser estritamente cumpridas. Consulte as respectivas instruções.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador, uma vez que cria pressão no recipiente, podendo fazer com que expluda, provocando danos no aparelho.
- Os gelados de gelo podem provocar queimaduras de gelos se forem consumidos imediatamente depois de retirados do aparelho.

### Limpeza e manutenção

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Se não conseguir alcançar a tomada, corte a fonte de alimentação.
- Não limpe o aparelho com objectos de metal.
- Não utilize objectos afiados para remover o gelo do aparelho. Utilize um raspador de plástico.

### Instalação



Para efectuar a ligação eléctrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

9) Se a tampa da lâmpada tiver

10) Se o aparelho não criar gelo

- Desembale o aparelho e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Em caso de danos, informe imediatamente o local onde o adquiriu. Nese caso, guarde a embalagem.
- É recomendável aguardar pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo regresse ao compressor.
- Assegure uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, caso contrário pode provocar sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, a traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede para evitar toques nas partes quentes (compressor, condensador) e possíveis queimaduras.
- Não coloque o aparelho perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação fica acessível após a instalação do aparelho.
- Ligue apenas a uma fonte de água potável. <sup>11)</sup>

## Assistência

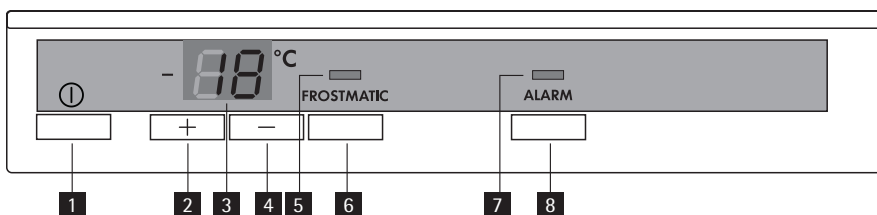
- Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a assistência da máquina devem ser efectuados por um electricista qualificado ou pessoa competente.
- Este aparelho deve ser reparado por um Centro de assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças originais.

## Protecção ambiental



Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no circuito refrigerante como nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas aplicáveis que pode obter junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente na parte traseira, perto do permutador de calor. Os materiais utilizado neste aparelho marcados pelo símbolo ♻ são recicláveis.

## Painel de controlo



- 1 Botão ON/OFF
- 2 Regulador da temperatura (mais quente)
- 3 Indicador da temperatura
- 4 Regulador da temperatura (mais frio)
- 5 Indicador FROSTMATIC
- 6 Botão FROSTMATIC

11) Se estiver prevista uma ligação hídrica

**7** Indicador ALARM

**8** Botão ALARM

## Ligar

1. Ligue a ficha do aparelho à tomada de alimentação.
2. Prima o botão ON/OFF.

## Desligar

1. Mantenha o interruptor ON/OFF premido durante mais de 5 segundos.
2. O aparelho está desligado. O indicador de temperatura desliga-se.

## Indicador da temperatura

O indicador da temperatura apresenta muita informação:

- Durante o funcionamento normal, o indicador da temperatura apresenta a temperatura actual no interior do congelador (temperatura REAL). A temperatura REAL é indicada com números iluminados.
- Durante a operação de ajuste da temperatura, o indicador da temperatura exhibe a temperatura actualmente regulada do congelador (temperatura PRETENDIDA). A temperatura PRETENDIDA é indicada por números a piscar.

## Regulação da temperatura

Para utilizar o aparelho, proceda do seguinte modo:

1. Regule a temperatura pretendida premindo o respectivo regulador da temperatura. O indicador da temperatura irá exhibir imediatamente a definição alterada (temperatura PRETENDIDA) e o indicador da temperatura pisca.
2. Sempre que o regulador da temperatura for premido, a temperatura PRETENDIDA é ajustada em 1 °C. A temperatura PRETENDIDA tem de ser alcançada dentro de 24 horas.
3. Uma vez regulada a temperatura pretendida, após um curto período (aprox. 5 s) o indicador da temperatura volta a exhibir a temperatura ACTUAL no interior do respectivo compartimento. O indicador da temperatura muda de iluminação intermitente para contínua.

Para um correcto armazenamento dos alimentos, deve ser regulada a seguinte temperatura:

- -18°C no congelador.

As definições de temperatura PRETENDIDA seguintes são possíveis:

Modo de funcionamento "Congelação": de -15 °C até -24 °C em passos de 1 °C

Modo de funcionamento "Arrefecimento": de 0 °C até 16 °C em passos de 1 °C;



Quando a regulação é alterada, o compressor não arranca imediatamente se estiver em curso a descongelação automática. Uma vez que a temperatura de armazenamento no interior do aparelho é alcançada rapidamente, pode armazenar alimentos logo após o ter ligado.

## Função de "Congelação" ou "Arrefecimento"

Se necessário, mude o aparelho entre os modos de funcionamento "Congelação" e "Arrefecimento".

Para activar a função faça o seguinte:

1. Prima o botão FROSTMATIC e o regulador de temperatura (mais quente) em simultâneo durante 5 segundos.

Quando a definição é mudada de "Congelação" para "Arrefecimento" FC (Congelação - Arrefecimento) aparece no indicador de temperatura, um sinal sonoro confirma a alteração e o indicador de temperatura muda para números intermitentes (Modo de arrefecimento da temperatura PRETENDIDA +5 °C). Utilizando os reguladores de temperatura, a temperatura necessária para o modo de arrefecimento pode agora ser introduzida.

Quando a definição é mudada de "Arrefecimento" para "Congelação" CF (Arrefecimento - Congelação) aparece no indicador de temperatura, um sinal sonoro confirma a alteração e o indicador de temperatura muda para números intermitentes (Modo de congelação da temperatura PRETENDIDA -18 °C). Utilizando os reguladores de temperatura, a temperatura necessária para o modo de congelação pode agora ser introduzida.

O modo de funcionamento, no qual o seu aparelho se encontra de momento, é identificável se as temperaturas puderem ser definidas acima ou abaixo de 0 °C.

Defina a temperatura dependendo do modo de funcionamento seleccionado (consulte a secção "Regulação da temperatura").



Se utilizar o aparelho como unidade de congelação, aguarde antes de adicionar os alimentos a congelar, até a temperatura interior atingir -18 °C.

Se utilizar este aparelho como unidade de arrefecimento, após ter sido utilizada como unidade de congelação, aguarde até a temperatura atingir 0 °C antes de colocar no aparelho os alimentos a arrefecer.

## Arrefecimento "Standard"

Ao seleccionar a temperatura PRETENDIDA no intervalo de +5 °C, este aparelho pode ser utilizado como um frigorífico normal.

## Arrefecer bebidas

Ao seleccionar a temperatura PRETENDIDA até +16 °C, o aparelho pode ser utilizado na perfeição como unidade de arrefecimento para bebidas.

## Função FROSTMATIC

A função FROSTMATIC acelera a congelação de alimentos frescos e, ao mesmo tempo, protege os alimentos já armazenados de um aquecimento indesejado.

Para activar a função faça o seguinte:

1. Prima o botão FROSTMATIC.
2. O indicador FROSTMATIC acende-se.

Para desactivar a função faça o seguinte:

1. Prima o botão FROSTMATIC.
2. O indicador FROSTMATIC apaga-se.



A função FROSTMATIC pára automaticamente após aprox. 52 horas.

Se a função FROSTMATIC estiver ligada, não é possível alterar a regulação da temperatura.

## Alarme de temperatura elevada

Um aumento na temperatura no congelador (por exemplo, devido a uma falha de alimentação ou a porta aberta) é indicado por:



- luz ALARM intermitente
- sinal acústico.

Quando são restabelecidas as condições normais:

- o sinal acústico desliga
- A luz ALARM continua a piscar.

Pare a luz de aviso premindo o botão ALARM .

Quando mantém o botão ALARM premido, a temperatura mais alta alcançada no compartimento pisca no indicador da temperatura.

## Primeira utilização

### Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro de modo a remover o cheiro típico de um produto novo, de seguida seque minuciosamente.



Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes danificam o acabamento.

### Utilização diária

#### Congelação de alimentos frescos

O compartimento congelador é adequado para a congelação de alimentos frescos e para a conservação a longo prazo de alimentos congelados e ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos active a função FROSTMATIC, pelo menos, 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento congelador.

Coloque os alimentos frescos a serem congelados nos dois compartimentos superiores.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na **chapa de identificação** , uma etiqueta presente nas paredes internas do aparelho.

O processo de congelação dura 24 horas: durante este período, não introduza novos alimentos a congelar.

#### Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, antes de colocar os produtos no compartimento, deixe o aparelho em funcionamento durante no mínimo 2 horas nas definições mais elevadas.



Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a alimentação estiver desligada por mais tempo que aquele mostrado na tabela de características técnicas em "tempo de reinício", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois, novamente congelados (depois de arrefecerem).

## Calendário de congelação



Os símbolos indicam diferentes tipos de alimentos congelados.

Os números indicam os tempos de armazenamento em meses para os respectivos tipos de alimentos congelados. A validade do valor superior ou inferior do tempo de armazenamento indicado depende da qualidade dos alimentos e do tratamento antes da congelação.

## Descongelação

Os alimentos congelados, antes de serem utilizados, podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Os pedaços pequenos podem mesmo ser cozinhados ainda congelados, directamente do congelador: neste caso, a confecção irá demorar mais.

## Acumuladores de frio

O congelador está equipado com um ou mais acumuladores de frio; estes aumentam o tempo de manutenção dos alimentos em caso de falha de corrente eléctrica ou de avaria.

## Sugestões e dicas úteis

### Conselhos para a congelação

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24h. está mostrada na placa de dados;
- O processo de congelamento demora 24 horas. Não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e extremamente limpos;
- Prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congeladas e para tornar possível subsequentemente descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou politeno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- Não permita que os alimentos frescos e descongelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, evitando assim o aumento de temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos sem gordura são melhores para armazenar que os alimentos com gordura; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos;
- a água congela. Se for consumida imediatamente após a remoção do compartimento do congelador, poderá causar queimaduras de gelo na pele;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem individual para permitir que saiba o tempo de armazenamento.

### Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deve:

- certificar-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- ter a certeza que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra muitas vezes a porta nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Uma vez descongelados, os alimentos degradam rapidamente e não podem tornar a ser congelados.
- Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante de alimentos.

## Manutenção e limpeza



### CUIDADO

Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento; a manutenção e a recarga devem, por isso, ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

## Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

- limpe o interior e os acessórios com água morna e sabão neutro.
- verifique regularmente os vedantes de porta e limpe-os para se certificar de que estão limpos e sem resíduos.
- lave e seque minuciosamente.



Não puxe, desloque nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos dentro do armário.

Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza muito perfumados ou cera de polir para limpar o interior, pois isto irá danificar a superfície e deixar um odor forte.

Limpe o condensador (grelha preta) e o compressor no fundo do aparelho com uma escova ou um aspirador. Esta operação irá melhorar o desempenho do aparelho e poupar o consumo de electricidade.



Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

Muitos agentes de limpeza de superfícies de cozinhas contêm químicos que podem atacar/danificar os plásticos usados neste aparelho. Por esta razão é aconselhável que a estrutura exterior deste aparelho seja limpa apenas com água morna com um pouco de solução de limpeza adicionada.

Após a limpeza, volte a ligar o equipamento à tomada de alimentação.

## Descongelar o congelador

O compartimento do congelador deste modelo, por sua vez, é do tipo "no frost". Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos.

A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

## Períodos de inactividade

Quando o aparelho não é utilizado por longos períodos, observe as seguintes precauções:

- **desligue o aparelho da tomada da electricidade**
- retire todos os alimentos
- descongelação <sup>12)</sup>e limpe o aparelho e todos os acessórios
- deixe a(s) porta(s) aberta(s) para evitar cheiros desagradáveis.

Se o armário for mantido ligado, peça a alguém para o verificar esporadicamente, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha eléctrica.

## O que fazer se...



### ADVERTÊNCIA

Antes da resolução de problemas, retire a ficha da tomada.

A resolução de problemas que não se encontram no manual só deve ser efectuada por um electricista qualificado ou uma pessoa competente.



Existem alguns ruídos durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigerante).

Problema	Possível causa	Solução
<b>O aparelho não funciona. O indicador luminoso não pisca.</b>	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está correctamente inserida na tomada.	Ligue a ficha do aparelho correctamente à tomada de alimentação.
	O aparelho não tem alimentação. Não existe tensão na tomada.	Ligue um aparelho eléctrico diferente à tomada. Contacte um electricista qualificado.
<b>O indicador luminoso acende-se.</b>	O aparelho não está a funcionar correctamente.	Contacte um electricista qualificado.
<b>A luz de alarme pisca.</b>	A temperatura no congelador está demasiado alta.	Consulte "Alarme de temperatura elevada"
<b>O compressor funciona continuamente.</b>	A temperatura não está regulada correctamente.	Defina uma temperatura mais elevada.
	A porta não está fechada correctamente.	Consulte "Fechar a porta".
	A porta foi aberta muitas vezes.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A temperatura do produto está muito alta.	Deixe que a temperatura do produto diminua até à temperatura ambiente antes de o guardar.

12) Se previsto.

Problema	Possível causa	Solução
	A temperatura ambiente está muito alta.	Diminua a temperatura ambiente.
	A função FROSTMATIC está ligada.	Consulte "Função FROSTMATIC".
<b>A temperatura no congelador está demasiado baixa.</b>	A temperatura não está regulada correctamente.	Defina uma temperatura mais elevada.
	A função FROSTMATIC está ligada.	Consulte "Função FROSTMATIC".
<b>A temperatura no congelador está demasiado alta.</b>	A temperatura não está regulada correctamente.	Defina uma temperatura mais baixa.
	A porta não está fechada correctamente.	Consulte "Fechar a porta".
	A temperatura do produto está muito alta.	Deixe que a temperatura do produto diminua até à temperatura ambiente antes de o guardar.
	Muitos produtos armazenados ao mesmo tempo.	Armazene menos produtos ao mesmo tempo.
	Os produtos estão demasiado perto uns dos outros.	Armazene os produtos de forma a haver circulação de ar frio.
<b>Uma grande quantidade de gelo cobre o compartimento superior no interior do aparelho.</b>	Existe demasiado gelo no evaporador do aparelho, a porta esteve aberta durante muito tempo.	Consulte "Limpeza do evaporador".

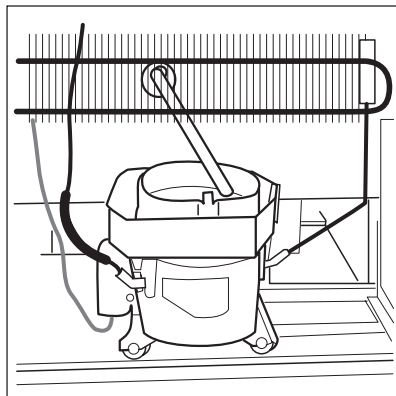
## Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte "Instalação".
3. Se necessário, substitua as juntas de porta defeituosas. Contacte o Centro de Assistência.

## Limpeza do evaporador

1. Desligue o aparelho.
2. Desligue a ficha da tomada eléctrica.
3. Retire todos os alimentos do congelador e coloque-os num local fresco.
4. Afaste o aparelho da parede.
5. Deixe a porta aberta.
6. Após aproximadamente 20 minutos, a mangueira de drenagem na parte traseira do armário começa a descarregar água para o tabuleiro de recolha.

7. Para evitar derrames de água do tabuleiro de recolha, seque com uma esponja.
8. O processo de descongelação termina quando a água pára de pingar. Pode demorar várias horas, se o problema tiver ocorrido muito tempo antes.
9. Desloque o aparelho para a posição original.
10. Limpe e seque o interior do aparelho.
11. Ligue a ficha do aparelho à tomada de alimentação.
12. Ligue o aparelho.



## Dados técnicos

Dimensão do nicho de instalação		
	Altura	1800 mm
	Largura	600 mm
	Profundidade	650 mm
Tempo de reinício		20 h

As informações técnicas encontram-se na placa de dados no lado esquerdo interno do aparelho e na etiqueta de energia.

## Instalação



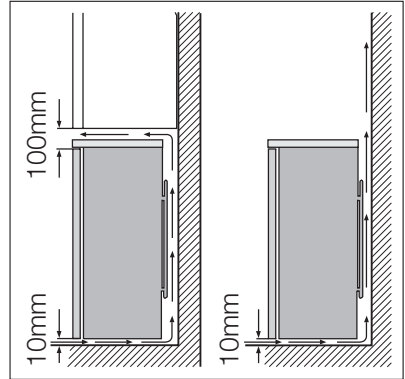
### ADVERTÊNCIA

Leia as "Informações de segurança" cuidadosamente para a sua segurança e funcionamento correcto do aparelho antes de o instalar.

## Local

O aparelho deve ser instalado afastado de fontes de calor, como sejam radiadores, termoacumuladores, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente na traseira do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver sob um armário de parede suspenso, a distância mínima entre o topo do armário e o armário de parede deverá ser de, no mínimo, 100 mm. No entanto, o aparelho não deve ser colocado sob armários suspensos. O nivelamento preciso é garantido por um ou mais pés ajustáveis na base do aparelho.

Se o aparelho for colocado num canto e em que o lado com dobradiças fique virado para a parede, a distância entre a parede e o armário tem de ser, no mínimo, de 10 mm para permitir que a porta abra o suficiente para poder retirar as prateleiras.



### ADVERTÊNCIA

Tem de ser possível desligar o aparelho da fonte de corrente; Assim, a ficha tem de estar facilmente acessível após a instalação.

## Posicionamento



### ADVERTÊNCIA

Se for eliminar um aparelho velho que tem um bloqueio ou um fecho na porta, certifique-se de não funciona para evitar que as crianças fiquem trancadas lá dentro.



O aparelho deverá ter a ficha acessível após a instalação.

Instale este aparelho num local com uma temperatura ambiente que corresponde à classe climática indicada na placa de dados do aparelho:

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a + 32 °C
N	+16 °C a + 32 °C
ST	+16 °C a + 38 °C
T	+16 °C a + 43 °C

## Ligação eléctrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de dados correspondem à fonte de alimentação doméstica.

O aparelho deve ter uma ligação à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este objectivo. Se a tomada da fonte de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com as normas actuais, consultando um electricista qualificado.

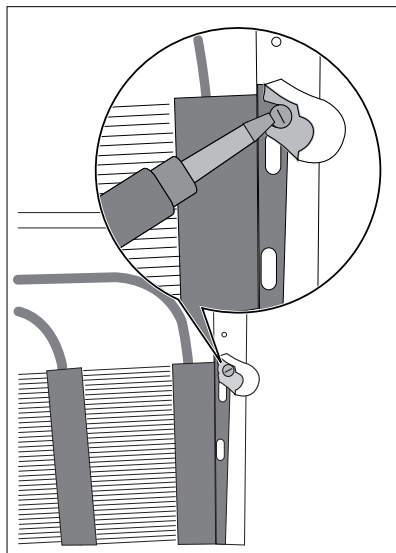
O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.

Este aparelho cumpre com as directivas. E.E.C.

## Separadores traseiros

**No interior do aparelho, existem dois separadores que devem ser instalados conforme ilustrado.**

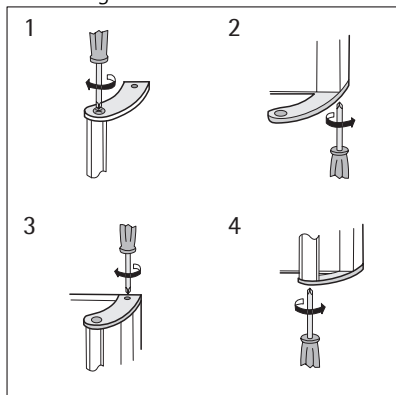
Desaperte os parafusos, introduza o separador de baixo da cabeça do parafuso e volte a apertar os parafusos.



## Instalar as pegas da porta

As pegas são fornecidas como um kit no momento da entrega.

1. Aparafuse o suporte da pega superior à haste da pega.
2. Instale o suporte da pega inferior no canto inferior direito da porta.
3. Instale o suporte da pega superior no canto superior direito da porta.
4. Aparafuse a haste da pega ao suporte da pega inferior.



Não use força excessiva nem aperte em demasia os parafusos (no máx. 2 Nm) visto que pode danificar as pegas da porta.

## Reversibilidade da porta



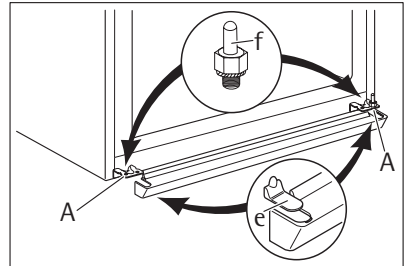
### ADVERTÊNCIA

Antes de executar qualquer operação retire a ficha da tomada.

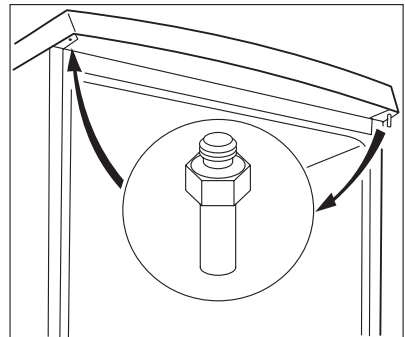


Recomendamos que execute as seguintes operações com outra pessoa, que irá segurar a porta do aparelho durante as operações. Deite cuidadosamente o aparelho sobre a traseira. Para alterar o sentido de abertura, faça o seguinte:

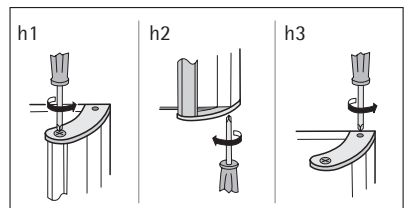
1. Retire a grelha de ventilação de encaixe, retire o tampão (e) da grelha de ventilação e instale-o no lado oposto.
2. Retire a dobradiça inferior (A) ao desapertar os parafusos de fixação.
3. Retire a porta.
4. Desaperte o perno (f) da dobradiça inferior e encaixe-o no lado oposto.



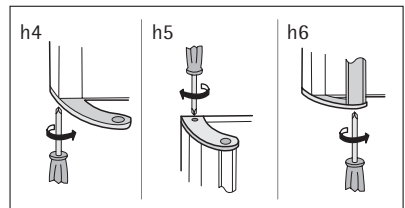
5. Desaperte o perno da dobradiça superior e instale-o no lado oposto.
6. Instale a porta na dobradiça superior.
7. Instale a grelha de ventilação, encaixando-a na posição.



8. Retire a pega. Desaparafuse o suporte da pega superior da haste da pega (h1). Desaparafuse o suporte da pega inferior da porta (h2). Desaparafuse o suporte da pega superior da porta (h3).



9. Instale a pega no lado oposto. Aparafuse novamente o suporte da pega na porta (h4). Rode o suporte da pega com a pega e aparafuse-os à porta (h5) e ao suporte da pega instalado.



10. Certifique-se de que a placa frontal da porta está paralela à placa frontal do tampo.

11. Volte a colocar o aparelho no sítio e nivele-o, aguarde pelo menos quatro horas e ligue-o à tomada.


Faça uma verificação final para se certificar de que:

- Todos os parafusos estão apertados.
- A junta magnética está colada ao aparelho.

- A porta abre e fecha correctamente.

Se a temperatura ambiente for fria (por ex. no Inverno), pode acontecer que a junta não adira perfeitamente ao aparelho. Nesse caso, aguarde o encaixe natural do vedante.

## Preocupações ambientais

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Gracias por elegir uno de nuestros productos de alta calidad.

Si quiere asegurarse de que el electrodoméstico funcione de forma óptima y continua, lea el manual de instrucciones atentamente. Las instrucciones que contiene le permitirán realizar todos los procesos con la máxima perfección y eficacia. Es aconsejable que guarde este manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo siempre que lo necesite. Y no olvide entregárselo al futuro propietario del electrodoméstico.

Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico.

## Índice de materias

<b>Información sobre seguridad</b>	51	Descongelación	58
Seguridad de niños y personas vulnerables	52	Acumuladores de frío	58
Instrucciones generales de seguridad	52	<b>Consejos y sugerencias útiles</b>	58
Uso diario	53	Consejos sobre la congelación	58
Cuidado y limpieza	53	Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados	58
Instalación	53	<b>Mantenimiento y limpieza</b>	59
Servicio técnico	54	Limpieza periódica	59
<b>Panel de mandos</b>	54	Descongelación del congelador	59
Encendido	55	Periodos sin funcionamiento	59
Apagado	55	<b>Qué hacer si...</b>	60
Indicador de temperatura	55	Cierre de la puerta	61
Regulación de la temperatura	55	Limpieza del evaporador	61
Función "Congelación" o "Enfriamiento"	55	<b>Datos técnicos</b>	62
Enfriamiento "estándar"	56	<b>Instalación</b>	62
Enfriamiento de bebidas	56	Ubicación	63
Función FROSTMATIC	56	Colocación	63
Alarma de temperatura alta	56	Conexión eléctrica	63
<b>Primer uso</b>	57	Piezas de separación traseras	64
Limpieza de las partes internas	57	Colocación de las manillas de la puerta	64
<b>Uso diario</b>	57	Cambio del sentido de apertura de las puertas	64
Congelación de alimentos frescos	57	<b>Aspectos medioambientales</b>	66
Almacenamiento de alimentos congelados	57		
Calendario de congelación	57		

Salvo modificaciones



### Información sobre seguridad

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las per-

sonas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad. Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

## Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico.

No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.

- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.
- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

## Instrucciones generales de seguridad



### PRECAUCIÓN

Mantenga las aberturas de ventilación sin obstrucciones.

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización.
- No dañe el circuito refrigerante.
- El circuito refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Es un gas natural con un gran nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable.

Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de no provocar daños al circuito de refrigerante.

Si el circuito de refrigerante se daña:

- evite fuegos al descubierto y fuentes de encendido
- ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato

- Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.



### ADVERTENCIA

Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
  2. Compruebe que el enchufe no está aplastado ni dañado por la parte trasera del aparato. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
  3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
  4. No tire del cable de alimentación.
  5. Si la toma de red está floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
  6. No debe utilizar el aparato sin la cubierta de la bombilla <sup>13)</sup> de la iluminación interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
  - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
  - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

### Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior. <sup>14)</sup>
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se genera presión en el recipiente, que podría estallar y dañar el aparato.
- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

### Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de red. Si no puede acceder a la toma de red, corte el suministro eléctrico.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador plástico.

### Instalación



Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

13) Si está previsto el uso de cubierta para la bombilla

14) Si el aparato no acumula escarcha (Frost Free)

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.
- Realice la conexión sólo con el suministro de agua potable. <sup>15)</sup>

## Servicio técnico

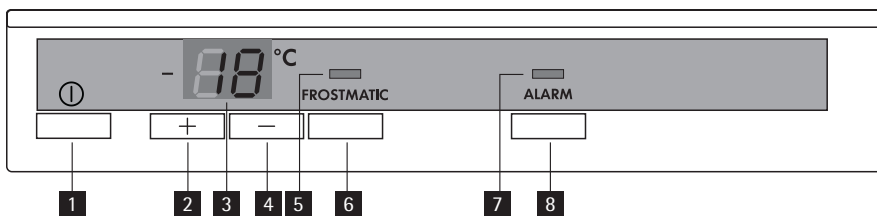
- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

## Protección del medio ambiente



Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo ♻️ son reciclables.

## Panel de mandos



- 1 Interruptor de encendido/apagado ON/OFF
- 2 Regulador de temperatura (más calor)
- 3 Indicador de temperatura
- 4 Regulador de temperatura (más frío)
- 5 Indicador de función FROSTMATIC
- 6 Interruptor de función FROSTMATIC

<sup>15)</sup> Si está prevista una conexión de agua

**7** Indicador de función ALARM

**8** Interruptor de función ALARM

## Encendido

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Pulse el interruptor ON/OFF.

## Apagado

1. Mantenga pulsado el interruptor ON/OFF durante más de 5 segundos.
2. El aparato está apagado. Se apaga el indicador de temperatura.

## Indicador de temperatura

Muestra diversa información:

- Durante el funcionamiento normal, el indicador muestra la temperatura que hay en el interior del congelador (temperatura REAL). La temperatura REAL se indica con números luminosos fijos.
- Durante la operación de ajuste, el indicador muestra la temperatura ajustada actualmente para el congelador (temperatura ELEGIDA). La temperatura ELEGIDA se indica con números luminosos parpadeantes.

## Regulación de la temperatura

Para utilizar el aparato, siga estas instrucciones:

1. Ajuste la temperatura que prefiera pulsando el regulador apropiado. El indicador de temperatura mostrará de inmediato el ajuste modificado (temperatura ELEGIDA) al tiempo que el indicador comienza a parpadear.
2. Cada pulsación del regulador de temperatura ajusta la temperatura ELEGIDA en pasos de 1 °C. La temperatura ELEGIDA debe alcanzarse en un plazo de 24 horas.
3. Después de regular a la temperatura elegida (unos 5 segundos), el indicador vuelve a mostrar la temperatura REAL del interior del compartimento correspondiente. La luz del indicador cambiará de parpadeante a fija.

La temperatura adecuada para la correcta conservación de los alimentos debe ser:

- -18 °C en el congelador.

A continuación se indican los ajustes de temperatura ELEGIDA posibles:

Modo "Congelación": de -15 °C a -24 °C en incrementos de 1 °C

Modo "Enfriamiento": de 0 °C a 16 °C en incrementos de 1 °C;



Cuando se cambia la temperatura, el compresor no arranca de inmediato si se está realizando la descongelación automática. El aparato alcanza la temperatura de conservación con bastante rapidez para que pueda guardar alimentos inmediatamente después de ponerlo en marcha.

## Función "Congelación" o "Enfriamiento"

Si es necesario, cambie el ajuste del aparato entre los modos de funcionamiento de "Congelación" y "Enfriamiento".

Siga estos pasos para activar la función:

1. Pulse el interruptor FROSTMATIC y el regulador de temperatura (más calor) simultáneamente durante 5 segundos.

Cuando el ajuste se cambia de "Congelación" a "Enfriamiento", aparece en el indicador de temperatura el símbolo FC (Congelación - Enfriamiento), se emite una señal acústica que confirma el cambio y el indicador de temperatura muestra cifras parpadeantes (modo de enfriamiento de la temperatura ELEGIDA +5 °C). Mediante los reguladores de temperatura es posible introducir ahora la temperatura necesaria para el modo de enfriamiento.

Cuando el ajuste se cambia de "Enfriamiento" a "Congelación", aparece en el indicador de temperatura el símbolo CF (Enfriamiento - Congelación), se emite una señal acústica que confirma el cambio y el indicador de temperatura muestra cifras parpadeantes (modo de congelación de la temperatura ELEGIDA -18 °C). Mediante los reguladores de temperatura es posible introducir ahora la temperatura necesaria para el modo de congelación.

El modo de funcionamiento del aparato es identificable si las temperaturas pueden ajustarse por encima o por debajo de 0 °C.

Ajuste la temperatura según el modo de funcionamiento seleccionado (consulte la sección "Regulación de la temperatura").



Si está utilizando el aparato como congelador, espere hasta que la temperatura interior haya alcanzado -18 °C antes de añadir otros alimentos para congelar.

Si está utilizando este aparato como unidad de refrigeración, después de haberlo usado como congelador, espere hasta que la temperatura haya alcanzado 0 °C antes de añadir los alimentos para refrigerar.

## Enfriamiento "estándar"

Si se selecciona la temperatura ELEGIDA en el rango de +5 °C, este aparato puede utilizarse como un frigorífico normal.

## Enfriamiento de bebidas

Si se selecciona la temperatura ELEGIDA hasta +16 °C, el aparato puede utilizarse perfectamente como unidad de refrigeración de bebidas.

## Función FROSTMATIC

La función FROSTMATIC acelera la congelación de alimentos frescos y, al mismo tiempo, impide que se calienten los alimentos previamente almacenados.

Siga estos pasos para activar la función:

1. Pulse el interruptor FROSTMATIC.
2. Se enciende el indicador FROSTMATIC.

Siga estos pasos para desactivar la función:

1. Pulse el interruptor FROSTMATIC .
2. Se apaga el indicador FROSTMATIC.



La función FROSTMATIC se para automáticamente después de 52 horas.

Si la función FROSTMATIC está activada, no será posible cambiar el ajuste de temperatura.

## Alarma de temperatura alta

Un aumento de la temperatura del congelador (por ejemplo, por falta de energía eléctrica o porque la puerta está abierta) se indicará mediante:



- parpadeo de la luz ALARM
- emisión de una señal acústica.

Cuando se restablecen las condiciones normales se observará:

- desconexión de la señal acústica
- parpadeo de la luz ALARM .

Pare la luz de alarma con el interruptor ALARM .

Si se mantiene pulsado el interruptor ALARM , la máxima temperatura alcanzada en el compartimento parpadea en el indicador de temperatura.

## Primer uso

### Limpeza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.



No emplear detergentes o polvos abrasivos que podrían dañar las superficies.

## Uso diario

### Congelación de alimentos frescos

El compartimento congelador está ideado para la congelación de alimentos frescos y para la conservación a largo plazo de alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos, active la función FROSTMATIC al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos frescos que vaya a congelar en los dos compartimentos superiores. La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de datos técnicos** , una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación.

### Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.



En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo "tiempo de elevación", los alimentos descongelados deben consumirse cuanto antes o cocinarlos de inmediato y volverlos a congelar (después de que se hayan enfriado).

### Calendario de congelación

2-6					4-8					6-12				
-----	--	--	--	--	-----	--	--	--	--	------	--	--	--	--

Los símbolos muestran los distintos tipos de alimentos congelados.

Los números indican los tiempos de almacenamiento en meses de cada tipo de alimento congelado. Que el valor superior o inferior del tiempo de almacenamiento indicado sea válido dependerá de la calidad de los alimentos y del tratamiento aplicado antes de la congelación.

## Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador; en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

## Acumuladores de frío

El congelador está provisto de uno o varios acumuladores de frío que incrementan el tiempo de conservación de los alimentos en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

## Consejos y sugerencias útiles

### Consejos sobre la congelación

Estos consejos son importantes para poder aprovechar al máximo el proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se muestra en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. Durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación;
- congele sólo productos alimenticios de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en porciones pequeñas para que se congelen de manera rápida y total, así como para poder descongelar posteriormente sólo las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, para evitar el aumento de temperatura de los segundos;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo, si se consume inmediatamente después de retirarlo del compartimento congelador, puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- es recomendable etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo que permanecen almacenados.

### Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;

- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más del tiempo estrictamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran con rapidez y no pueden congelarse otra vez.
- No supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

## Mantenimiento y limpieza



### PRECAUCIÓN

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.



Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

## Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de manera habitual:

- limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- revise periódicamente las juntas de la puerta y límpielas para mantenerlas limpias y sin restos.
- aclare y seque a fondo.



No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que dañarán la superficie y dejarán un fuerte olor.

Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo o un aspirador. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.



Tenga cuidado de no dañar el sistema de refrigeración.

Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas. Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

## Descongelación del congelador

El compartimento congelador de este modelo es de tipo "no frost" y no produce escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.

La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

## Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

- **desconecte el aparato de la red eléctrica;**
- extraiga todos los alimentos;
- descongele <sup>16)</sup> y limpie el aparato y todos los accesorios;

- deje la puerta(s) entreabierta para prevenir olores desagradables.
- Si va a mantener el armario en marcha, solicite a alguien que lo inspeccione de vez en cuando para evitar que los alimentos se echen a perder en caso de un corte de energía.

## Qué hacer si...



### ADVERTENCIA

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier reparación. Las reparaciones que no figuran en este manual sólo pueden ser llevadas a cabo por un técnico profesional homologado.



Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).

Problema	Causa posible	Solución
<b>El aparato no funciona. La luz piloto no parpadea.</b>	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El aparato no está bien enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	El aparato no recibe corriente. No hay voltaje en la toma de corriente.	Enchufe otro aparato eléctrico a la toma de corriente. Llame a un electricista homologado.
<b>El piloto de control parpadea.</b>	El aparato no funciona correctamente.	Llame a un electricista homologado.
<b>La luz de alarma parpadea.</b>	La temperatura del congelador es demasiado alta.	Consulte "Alarma de temperatura alta"
<b>El compresor funciona continuamente.</b>	El ajuste de temperatura no es correcto.	Seleccione una temperatura más alta.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.
	La temperatura del producto es demasiado alta.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Reduzca la temperatura ambiente.
	La función FROSTMATIC está activada.	Consulte "Función FROSTMATIC".
<b>La temperatura del congelador es demasiado baja.</b>	El ajuste de temperatura no es correcto.	Seleccione una temperatura más alta.

Problema	Causa posible	Solución
	La función FROSTMATIC está activada.	Consulte "Función FROSTMATIC".
<b>La temperatura del congelador es demasiado alta.</b>	El ajuste de temperatura no es correcto.	Seleccione una temperatura más baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La temperatura del producto es demasiado alta.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	Se han almacenado muchos productos a la vez.	Guarde menos productos al mismo tiempo.
	Los productos están demasiado próximos entre sí.	Guarde los productos de modo que haya circulación de aire frío entre ellos.
<b>Hay gran cantidad de gotas heladas cubriendo el compartimento superior del interior del aparato.</b>	Hay acumulación de hielo y escarcha en el evaporador del aparato; la puerta ha estado abierta demasiado tiempo.	Consulte "Limpieza del evaporador".

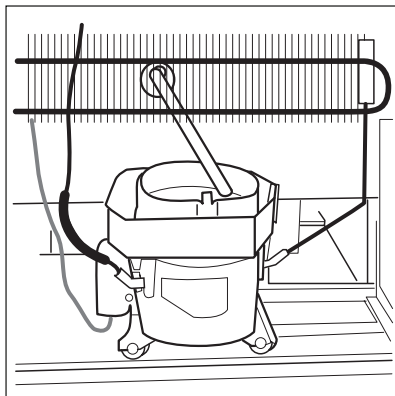
## Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas de puerta defectuosas. Contacte al Centro de servicio técnico.

## Limpieza del evaporador

1. Apague el aparato.
2. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
3. Retire todos los alimentos del congelador y guárdelos en un lugar fresco.
4. Aleje el aparato de la pared.
5. Deje la puerta abierta.
6. Después de unos 20 minutos, la manguera de descarga de la parte trasera del mueble comienza a evacuar agua en la bandeja recogedora.

7. Para impedir que el agua se desborde de la bandeja recogedora, séquela con una esponja.
8. El proceso de descongelación finaliza cuando el agua deja de gotear. Puede durar varias horas si el problema se inició mucho antes.
9. Desplace el aparato hasta la posición original.
10. Limpie y seque el interior del aparato.
11. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
12. Encienda el aparato.



## Datos técnicos

Medidas de la cavidad		
	Altura	1800 mm
	Anchura	600 mm
	Fondo	650 mm
Tiempo de elevación		20 h

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

## Instalación

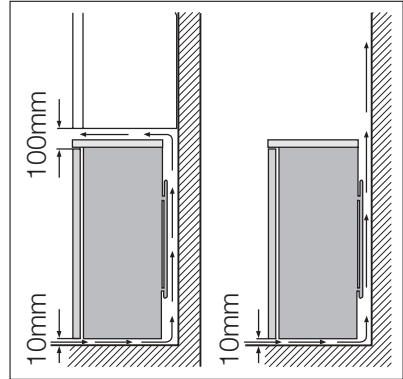


### ADVERTENCIA

Lea atentamente la "información de seguridad" para garantizar su propia seguridad y el correcto funcionamiento del electrodoméstico antes de instalar el electrodoméstico.

## Ubicación

Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc., y asegúrese de que el aire puede circular sin obstáculos por la parte trasera del mismo. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato va colocado debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, deje una distancia mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. No obstante, lo ideal sería que el aparato no fuera debajo de ningún mueble colgado en la pared. La base del aparato va provista de una o varias patas ajustables para nivelarlo correctamente.



Si el aparato se sitúa en esquina con las bisagras hacia la pared, deje una distancia mínima de 10 mm entre la pared y el mueble de modo que la puerta se pueda abrir lo suficiente para retirar los estantes sin dificultad.



### ADVERTENCIA

En algún momento puede ser necesario desenchufar el aparato de la toma de corriente, por lo que el enchufe debe quedar accesible tras la instalación.

## Colocación



### ADVERTENCIA

Si va a desechar un aparato antiguo que tiene una cerradura o cierre en la puerta, deberá asegurarse de su inutilización para impedir que niños pequeños queden atrapados en su interior.



El enchufe del aparato debe tener fácil acceso después de la instalación.

Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43 °C

## Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

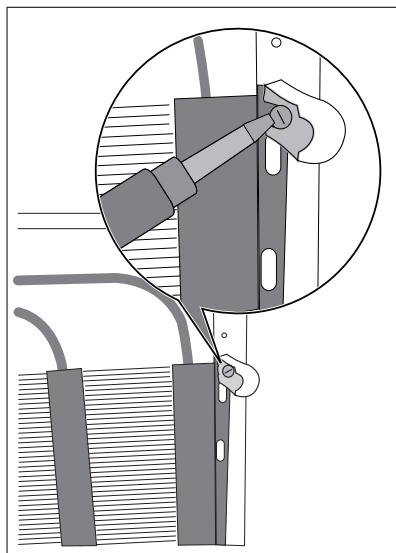
El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.

El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas. Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

### Piezas de separación traseras

**En el interior del electrodoméstico hay dos piezas de separación que se instalan como se muestra en la figura.**

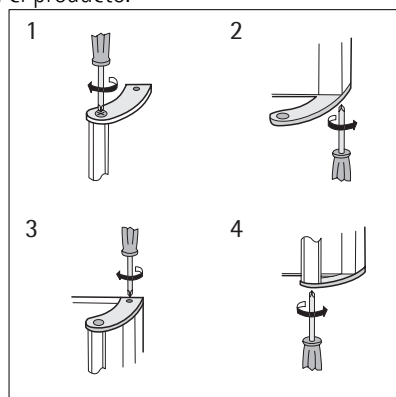
Afloje los tornillos, introduzca la pieza de separación por debajo la cabeza de los tornillos y vuelva a apretarlos.



### Colocación de las manillas de la puerta

Las manillas se suministran como un kit junto con el producto.

1. Atornille el soporte de manilla superior a la varilla.
2. Instale el soporte de manilla inferior en el lado inferior derecho de la puerta.
3. Instale el soporte de manilla superior en el lado superior derecho de la puerta.
4. Atornille la varilla al soporte de manilla inferior.



No apriete los tornillos en exceso (máx. 2 Nm), ya que podría dañar las manillas de la puerta.

### Cambio del sentido de apertura de las puertas



#### ADVERTENCIA

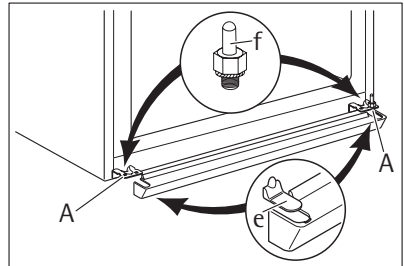
Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación.



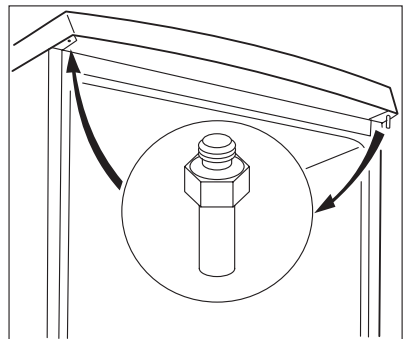
Los procedimientos que se indican a continuación requieren la ayuda de otra persona que sujete bien las puertas del aparato durante todo el proceso. Apoye con cuidado el electrodoméstico sobre la parte trasera.

Para cambiar el sentido de apertura de las puertas, siga estos pasos:

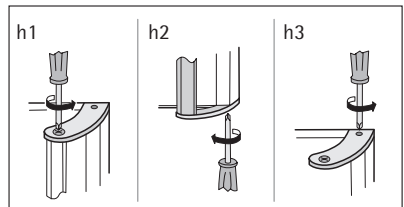
1. Extraiga la rejilla de ventilación fijada, retire el tapón (e) de la rejilla de ventilación e instálelo en el lado opuesto.
2. Desatornille los tornillos de fijación para quitar la bisagra inferior (A).
3. Retire la puerta.
4. Extraiga el pasador (f) de la bisagra inferior e instálelo en el lado contrario.



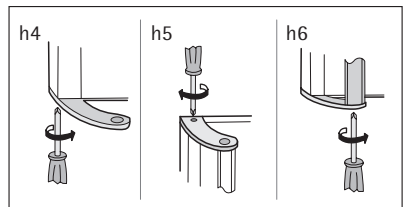
5. Extraiga el pasador de la bisagra superior e instálelo en el lado contrario.
6. Instale la puerta en la bisagra superior.
7. Instale la rejilla de ventilación sujetándola en el lugar correcto.



8. Retire la manilla. Desatornille la abrazadera de la manilla superior de la varilla (h1). Desatornille la abrazadera de la manilla inferior de la puerta (h2). Desatornille la abrazadera de la manilla superior de la puerta (h3).



9. Instale la manilla en el lado contrario. Vuelva a atornillar la abrazadera de la manilla en la puerta (h4). Gire la abrazadera de la manilla con la manilla y atornillelas a la puerta (h5) y a la abrazadera de la manilla montada.
10. El panel frontal de la puerta debe quedar paralelo al panel frontal de la parte superior.




11. Coloque el aparato en su lugar, nivélelo y espere al menos cuatro horas antes de enchufarlo a la corriente.

Finalmente, compruebe que:

- Todos los tornillos están apretados.
- La junta magnética se adhiere al mueble.
- La puerta abre y cierra correctamente.

Es posible que la junta no encaje a la perfección en el mueble si la temperatura ambiente es baja (es decir, en invierno). En tal caso, espere hasta que la junta se fije al mueble de forma natural.

## Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



[www.aeg-electrolux.fr](http://www.aeg-electrolux.fr)

Para comprar acessórios e consumíveis na nossa loja web, por favor, visite:  
[www.aeg-electrolux.com.pt](http://www.aeg-electrolux.com.pt)

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite  
nuestro site:  
[www.aeg-electrolux.es](http://www.aeg-electrolux.es)